Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 61 (1943)

Heft: 212

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 11. September
1943

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 11 septembre
1943

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

61. Jahrgang — 61me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 212

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

N° 212

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Prescriptions spéciales n° 5 A/43 du Service fédéral du contrôle des prix concernant le commerce de détail d'articles manufacturés (Rectification).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232) (VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (786)

Gemeinschuldner: Degenhardt Hans, geb. 1905, von Lichtensteig (St. Gallen), wohnhaft Schaffhauserstrasse 372, in Zürich 11 (Inhaber der Firma H. Degenhardt, Handel in Herren- und Damenkleidern, Rennweg 9, Zürich 1).
Datum der Konkurseröffnung: 3. August 1943.
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 1. Oktober 1943.

Kt. Luzern *Konkursamt Altishofen in Dagmersellen* (777)

Gemeinschuldnerin: Kopp M. & Cie. in Liq., Karosseriewerke, Wauwil, Kollektivgesellschaft mit Sitz in Wauwil, vertreten durch Maurus Wey, Liquidator, Beaulieustrasse 49, Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Juli 1943, infolge ordentlicher Konkursbetreibung.
Die Konkursdurchführung erfolgt im summarischen Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.
Eingabefrist: bis 1. Oktober 1943.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (LP. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Moudon* (775)

Failli: Gaillard Maurice, confections, Rue St-Bernard, Moudon.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire de l'actif est aussi déposé, article 32, § 2, ordonnance fédérale du 13 juillet 1911.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (787)

Gemeinschuldner: Medici-Schmid Flaminio, Inhaber der Firma «Flaminio Medici», Handel in Comestibles, Klybeckstrasse 238, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 8. September 1943.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (778)

Gemeinschuldner: Schmid Josef, Velohandlung, Reparaturwerkstätte und Sportartikel, Chur.
Datum der Schlusserklärung: 7. September 1943.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (788)

Grundstück-Versteigerung — Einzige Gant

Donnerstag den 14. Oktober 1943, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das nachverzeichnete, zur Konkursmasse des verstorbenen Müller-Blum Arnold, von Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion I, Parzelle 1216, haltend 2 a 30,5 m², mit Wohnhaus Schanzenstrasse 18.

Brandschatzung: Fr. 100 000.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 85 000.

Beim Zuschlag sind Fr. 1350 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 23. September 1943 an zur Einsicht auf.

Basel, den 11. September 1943. Konkursamt Basel-Stadt.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (779)

Vente d'immeubles — Unique enchère

Bâtiment locatif

Le mercredi 20 octobre 1943, à 15 heures 30, à la salle de la justice de paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des poursuites procédera à la vente par voie d'enchère publique des immeubles appartenant à la

Société immobilière sous Floréal SA,

société anonyme ayant son siège à Lausanne, comprenant bâtiment locatif ayant 7 appartements de 2 et 3 pièces, bains, chauffage central général, caves, chambre à lessive et jardin d'une superficie totale de 10 a 82 ca, situés sur le territoire de la commune de Lausanne au lieu dit «Au Grey», Chemin du Grey 41, à Lausanne.

Assurance-incendie: 120 000 fr.
Estimation fiscale et taxe de l'office: 132 000 fr.
Délai pour les productions: 1er octobre 1943.
Dépôt des conditions de vente et état des charges: 4 octobre 1943.
Vente requise par un créancier en second et égalité de rang.

Lausanne, le 8 septembre 1943. Le préposé aux poursuites:
H. Chappuis.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (780/1)

Schuldner:

1. Firma Sidler J. & Co., Holz- und Elfenbeinschnitzereien, Schweizerhofquai 2, Luzern.
2. Sidler Josef, Kaufmann, Pilatusstrasse 11, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag den 16. September 1943, vormittags 11 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.

Luzern, den 8. September 1943.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Kt. Luzern *Obergericht, Luzern* (785)

Gegen den Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 22. Juli 1943, wodurch der von Frau Felber Louise, geschiedene Nussbaumer, Wirtin «Zum Kreuz», Triengen, vorgeschlagene Nachlassvertrag verworfen wurde, hat die Schuldnerin an die kantonale Nachlassbehörde Rekurs ergriffen (Artikel 307 SchKG.).

Die Verhandlung über den Nachlassvertrag, zu der die Gläubiger unter Hinweis auf Absatz 3 des Artikels 304 SchKG. eingeladen werden, findet vor der Justizkommission des Obergerichtes statt am Mittwoch den 22. September 1943, vormittags 10 Uhr 30, im kantonalen Gerichtsgebäude, Hirschengraben 16, Luzern.

Die Akten können auf der Obergerichtskanzlei, Abteilung Kontrolle, eingesehen werden.

Luzern, den 9. September 1943. Die Obergerichtskanzlei.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (789)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 8. September 1943 zur Verhandlung über den von Schluep-Fehlmann Bertha, Restaurant zum Freihof, Oberentfelden, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag Tagfahrt angesetzt auf Mittwoch den 29. September 1943, 17 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung angebracht werden können.

Das Bezirksgericht.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (782)

Par jugement du 20 août 1943, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Balik Ernest, négociant en bonneterie et confections, Rond-Point de Plainpalais 1, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a désigné P. Widmer, agent d'affaires autorisé, Rue du Rhône 39, aux fins de surveiller la bonne et fidèle exécution du concordat.

Le Tribunal a, en outre, imparti un délai de 20 jours aux créanciers dont les productions ont été contestées pour introduire action conformément à l'article 310 LPD.

Tribunal de première instance de Genève:
John Gavard, commis-greffier.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (783)

Par jugement du 20 août 1943, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Lin Louis, atelier mécanique, Rue du Belvédère 2, à Genève, et ses créanciers.

Le Tribunal a, en outre, imparti un délai de 20 jours aux créanciers dont les productions sont contestées pour introduire action conformément à l'article 310 LPD.

Tribunal de première instance de Genève:
John Gavard, commis-greffier

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

8. September 1943. Chemische und pharmazeutische Produkte usw.

Oro A.-G., in Herrliberg (SHAB. Nr. 161 vom 14. Juli 1943, Seite 1619). Fabrikation und Vertrieb lebensmittelchemischer, chemisch-technischer und pharmazeutischer Produkte. Der Verwaltungsrat hat seinem Mitglied Jakob Oetiker Kollektivunterschrift erteilt und zum Direktor mit Kollektivunterschrift ernannt Dr. Walter Stark, von und in Zürich.

8. September 1943.

E. A. Hofmann, Verlag, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1942, Seite 2911). Die Firma hat den Sitz nach Zollikon verlegt. Der Inhaber wohnt in Zollikon; Dufourstrasse 17.

8. September 1943. Lebensmittel.

Emilie Schneider, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Emilie Schneider, geb. Wirz, von Pfäffikon und Neftenbach (Zürich), in Zürich 8, mit ihrem Ehemann Albert Schneider-Wirz, welcher gemäss Artikel 167 ZGB. die Zustimmung erteilt hat, in Gütertrennung lebend. Handel en gros mit Lebensmitteln. Seefeldstrasse 185.

8. September 1943. Chemikalien.

Albert Louis Zürrer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alberto Luigi V. Zürrer, von Schönenberg (Zürich), in Zürich 6. Import und Export von und Handel mit Chemikalien. Stampfenbachstrasse 42.

8. September 1943. Sachentransport.

Wilh. Oertli, in Embrach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Oertli, von und in Embrach. Sachentransport. Zum Staffelhof.

8. September 1943. Bäckerei, Spezereihandlung.

Frau Frieda Oertli, in Embrach (SHAB. Nr. 186 vom 10. August 1940, Seite 1464). Die Firma verzeigt als Geschäftsnatur nur noch Bäckerei und Spezereihandlung.

8. September 1943. Delikatessen usw.

Stefano Fumasoli's Erben, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 54 vom 7. März 1942, Seite 530). Handel mit Delikatessen usw. Der Gesellschafter Felice Fumasoli führt nun ebenfalls Einzelunterschrift.

8. September 1943. Metallwaren usw.

Rüegg, Weber & Co., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1943, Seite 322). Handel mit Metallwaren usw., Kommanditgesellschaft. Kollektivprokura wurde erteilt an Margrit Weber, geb. Schneider, von Zürich und Gossau (Zürich), in Zürich, und Hermann Walter Zurmühle, von Solothurn, in Zürich.

8. September 1943. Korsett-Massgeschäft.

Rosa Weiss, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Rosa Weiss, geb. Heusser, von Bubikon (Zürich), in Zürich 10. An den Ehemann Emil Karl Weiss-Heusser, von Bubikon (Zürich), in Zürich, welcher gemäss Artikel 167 ZGB. zustimmt, ist Einzelprokura erteilt. Korsett-Massgeschäft. Rosengartenstrasse 28.

8. September 1943. Lebensmittel.

Frau R. Kaufmann, in Zürich (SHAB. Nr. 254 vom 31. Oktober 1943, Seite 2494). Import und Export von und Handel mit Lebensmitteln. Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. Juli 1943 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

8. September 1943. Restaurationsbetrieb.

Dr. Jakob Müller, in Zürich (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1935, Seite 330), Restaurationsbetrieb. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Juli 1943 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Delémont

30 août 1943. Boîtes de montres.

Ervin Piquerez S. A., à Bassecourt. Suivant acte authentique et statuts du 17 février 1943, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de boîtes de montres en tous genres et de toutes les pièces annexes se rattachant à l'horlogerie. La société reprend, sur la base du bilan du 24 décembre 1942, l'exploitation de la maison individuelle «Ervin Piquerez», à Bassecourt, des actifs au montant de 627 211 fr. 41 et des passifs au montant de 454 133 fr. 87. Pour la différence de 173 077 fr. 54, une somme de 6322 fr. 44 sera inscrite comme créance d'Ervin Piquerez; et pour le solde de 166 755 fr. 10, une hypothèque légale au profit d'Ervin Piquerez sera inscrite sur les immeubles cédés à la société par lui. Le capital-actions est de 150 000 fr., divisé en 150 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libérées jusqu'à concurrence de 20%, soit 30 000 fr. L'organe de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Actuellement, la société est administrée par un seul membre qui est Ervin Piquerez, d'Epiquerez, à Bassecourt, avec signature sociale individuelle. Sont nommés: Robert Bourgnon, de Bassecourt, à Bassecourt, en qualité de directeur, et Olga Eichenberger-Piquerez, de Beinwil (Kulm, Argovie), à Bassecourt, en qualité de fondée de pouvoir. Ils ont la signature sociale collective à deux.

Bureau de Moutier

8 septembre 1943. Terminage de mouvements ancre.

Bangerter Frères, à Reconvilier. Sous cette raison sociale, Henri Bangerter, fils de Fritz, et son frère André Bangerter, les deux de Lyss, à Reconvilier, ont constitué une société en nom collectif, qui a commencé le 1er mars 1928. Terminage de mouvements ancre.

Bureau Thun

8. September 1943.

Milchverwertungsgenossenschaft Höfen-Oberstocken, in Höfen (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1924, Seite 441). Die Genossenschaft wird, weil tatsächlich aufgelöst, mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 3. September 1943 nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Bureau Trachselwald

8. September 1943. Sägerei, Holzhandlung.

Schürch & Cie. in Liq., in Huttwil, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1936, Seite 70). Die Liquidation ist vollständig durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. September 1943.

IFA, Fabrik medizinischer, chirurgischer und wissenschaftlicher Instrumente A.G. (IFA, Fabrique d'instruments médicaux, chirurgicaux et scientifiques S.A.) (IFA, Manufacturers of medical, surgical and scientific instruments Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. August 1943 eine Aktiengesellschaft zum Zwecke der Fabrikation von medizinischen, chirurgischen und wissenschaftlichen Instrumenten, ferner des Handels mit sowie des Imports und Exports von solchen Instrumenten. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf jede Aktie sind Fr. 500, insgesamt Fr. 100 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltung gehören an: Jacques Künzli-Rutishauser, von Gossau (Zürich), in Bern, Präsident, und Otto Adler-Kaiser, von Solothurn, in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Zum Direktor wird ernannt Dr. Jack Theiler, von und in Zürich. Er zeichnet zu zweien. Geschäftslokal: Leimenstrasse 68.

4. September 1943.

E. Kait Aktiengesellschaft, Spezialunternehmen für lüftungstechnische Anlagen, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. August 1943 eine Aktiengesellschaft, welche die Projektierung und Ausführung von Anlagen für die Raumlüftung, Klimaanlagen, Entnebelungsanlagen, Trockenanlagen für alle Produkte, Luftheizungen, Gasschutzanlagen, Anlagen für die Ozonisierung der Luft und Wärmerückgewinnung bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 43 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltung gehören an: Eduard Derksen-Kost, als Präsident, und Eduard Kalt-Riekenbach, als Delegierter, beide von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Schifflände 2.

4. September 1943. Rohmaterial für Hutfabrikation.

Le Garenne S.A., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. September 1943 eine Aktiengesellschaft zum Import von und Handel mit Rohmaterialien für die Hutfabrikation. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltung gehört an: Dr. Bruno Weil-Vogel, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Jakob Schweig, staatenlos, in Basel. Domizil: Eisengasse 16.

6. September 1943. Wirtschaft, Weinhandel.

F. Liechti-Leberth, in Basel (SHAB. 1923 II, Nr. 267, Seite 2135/6), Wirtschaft, Weinhandel. Ueber den Inhaber der Einzelfirma ist am 20. August 1943 der Konkurs erkannt worden.

6. September 1943. Wirtschaft.

Liechti, Westschweizer Stube, in Basel (SHAB. 1940 II, Nr. 278, Seite 2182), Wirtschaft. Ueber den Inhaber der Einzelfirma ist am 20. August 1943 der Konkurs erkannt worden.

6. September 1943. Hotel, Restaurant.

Casa Ticinese, F. Liechti-Leberth, in Basel (SHAB. 1941 II, Nr. 203, Seite 1703), Hotel, Restaurant. Ueber den Inhaber der Einzelfirma ist am 20. August 1943 der Konkurs erkannt worden.

6. September 1943. Reinigungs- und Bodenpflegemittel.
O. Heizmann, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Heizmann, von Erschwil (Solothurn), in Basel. Vertrieb von Reinigungs- und Bodenpflegemitteln. Metzerstrasse 38.

7. September 1943. Holzhandel.
Wwe G. H. Kunze, bisher in Böckten (Basel-Land) (SHAB. 1942 II, Nr. 274, Seite 2683), Holzhandel. Die Einzelfirma hat ihren Sitz nach Basel verlegt. Inhaberin ist Witwe Käthe Kunze-Meuter, deutsche Staatsangehörige, nun in Basel. Holzhandel. Unterer Batterieweg 113.

7. September 1943.
Wohlfahrtsstiftung der Cintela A.G., in Basel. Unter diesem Namen ist gemäss Urkunde vom 2. September 1943 eine Stiftung errichtet worden zur Gewährung von Unterstützungsbeiträgen an das Personal der Stifterin sowie an die Hinterbliebenen. Dem Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern gehören an: Theodor Colnaghi-Abt, von und in Riehen, Präsident, Albert Bäschlin-Bäschlin, von Schaffhausen, in Basel, und Jules Théodore Jacot-Scherrer, von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Leonhardsstrasse 26.

7. September 1943.
Bactril, Chemische Triiat A.G. Basel, in Basel (SHAB. 1940 I, Nr. 139, Seite 1098). In der Generalversammlung vom 31. August 1943 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

7. September 1943. Führung eines Heims, Buchhandlung usw.
« Nazareth » Genossenschaft, in Basel (SHAB. 1935 I, Nr. 147, Seite 1639), Führung eines Heims, Buchhandlung usw. Aus dem Vorstand ist der Präsident Gottlieb Stocker-Rohrer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Josef Perrig-Guntern, von Ried-Brig (Wallis), in Basel. Das Vorstandsmitglied Helene Knoll, von und in Basel, bekleidet nun das Amt einer Sekretärin. Die Unterschrift der bisherigen Sekretärin Maria Flepsen, die im Vorstand verbleibt, ist erloschen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen zu zweien mit Kassier oder Sekretär.

7. September 1943. Spedition usw.
Hans Im Obersteg & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. 1943 I, Nr. 6, Seite 80), Spedition usw. Die Prokura des Hans Voellmy ist erloschen.

8. September 1943. Elektrotechnische Isoliermaterialien.
J. J. Buser Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. 1943 II, Nr. 206, Seite 1994) elektrotechnische Isoliermaterialien. Die Unterschriften des Direktors Walter Thommen und des Prokuristen Traugott Berger sind erloschen.

8. September 1943. Chemisch-technische Produkte.
Goedecke, in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 42, Seite 402), chemisch-technische Produkte. Die Einzelfirma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. September 1943. Kaffee, Nahrungsmittel.
Goedecke & Co., in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 42, Seite 403), Kaffee, Nahrungsmittel. Die Kommanditgesellschaft erteilt weitere Einzelprokura an Marc Billeter, von Männedorf, in Basel.

8. September 1943. Kamm- und Kurzwaren
Ernst Boettigheimer, in Basel (SHAB. 1934 I, Nr. 81, Seite 930), Kurzwaren usw. Der Inhaber heisst Ernst Böttigheimer-Maring. Die Firma wird geändert in **Ernst Böttigheimer,** die Geschäftsnatur in Handel mit Kamm- und Kurzwaren en gros. Neues Domizil: Gundeldingerstrasse 390.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

8. September 1943. Farben, Kaltleim, chemische Produkte.
Hans Reinigen, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil, Fabrikation von Farben, Kaltleim und chemischen Produkten (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1934, Seite 3575). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. September 1943.
Milchgenossenschaft Lauwil, in Lauwil (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1936, Seite 1448). In der Generalversammlung vom 20. Februar 1941 sind die Statuten revidiert und den Vorschriften des neuen Rechts angepasst worden. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften ausser dem Genossenschaftsvermögen die Mitglieder persönlich und unbeschränkt. Die Mitteilungen an die Genossenschafter geschehen durch Anschlag im Milch- oder Käsereilokal. Die Bekanntmachungen erfolgen im « Waldenburger Bezirksblatt », die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier je zu zweien. Kassier ist Robert Dettwiler, von Bretzwil, in Lauwil, welcher wie bisher zugleich auch Vizepräsident ist.

8. September 1943.
Siedlungsgenossenschaft Gelterkinden - Wohnkolonie Staffeln, in Gelterkinden. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft im Sinne des 29. Titels des Obligationenrechts. Sie bezweckt die Förderung des gesunden Wohnungsbaues durch Erstellung einer Siedlung in der « Staffeln » und Verkauf oder Vermietung der Häuser an die Genossenschafter. Die Statuten datieren vom 30. März/25. August 1943. Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, einen unverzinslichen Anteilschein von Fr. 100 zu übernehmen. Ausserdem hat er den für den Ankauf seiner Bauparzelle erforderlichen Kaufpreis von zirka Fr. 2000 bis Fr. 3000 zu beschaffen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit ist ausgeschlossen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, alle übrigen im amtlichen Publikationsorgan der Gemeinde Gelterkinden (« Anzeiger der Gerichtsbezirke Sissach und Gelterkinden »). Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Derselben gehören gegenwärtig an: Hans Völlmin-Buser, von Ormalingen, als Präsident, und Fritz Lindenmann-Meier, von Seengen, als Aktuar, beide in Gelterkinden. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Ormalingerstrasse 41 (beim Präsidenten).

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

8. September 1943. Versicherungen.
Albert Schwaninger, in Romanshorn, Versicherungsbureau (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1937, Seite 1620). Die an Hans Köstli erteilte Prokura wird gelöscht. Einzelprokura wird erteilt an Karl Maag, von Zürich, in Salmsach.

8. September 1943. Radioapparate usw.
Grossenbacher & Co., Zweigniederlassung Amriswil, Handel mit Radioapparaten und Grammophonplatten, Betrieb einer Radioreparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1939, Seite 1451), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

8 septembre 1943.
Cercle de l'Egalité de Vufflens-la-Ville, à Vufflens-la-Ville, société coopérative (FOSC. du 18 août 1936, nº 192, page 1996). Dans son assemblée générale ordinaire du 2 mai 1943, cette société a pris acte de la démission de son président Louis Benvegnin, dont la signature est radiée. Le nouveau président est Charles Vullioud, jusqu'ici secrétaire. Le secrétaire est Louis Duperrut, père, de Vufflens-la-Ville, y domicilié. La société est engagée par la signature collective à deux du président, Charles Vullioud, et du secrétaire, Louis Duperrut, père (nouveau).

Bureau de Lausanne

8 septembre 1943. Parquets.
F. Christin, à Lausanne. Parquets en tous genres, travaux neufs et réparations (FOSC. du 3 décembre 1942). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (article 54 ORC.), la raison est radiée à la demande du titulaire.

8 septembre 1943.
Nicolas & Braissant « Vêtements Arthur », à Lausanne, vêtements confectionnés et sur mesure, uniformes militaires, société en nom collectif (FOSC. du 3 juillet 1940). La société est dissoute depuis le 12 août 1943. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé André Braissant, à Lausanne, ci-après inscrit.

8 septembre 1943.
A. Braissant « Vêtements Arthur », à Lausanne. Le chef de la maison est André Braissant, de Mex (Vaud), à Lausanne. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif « Nicolas & Braissant ,Vêtements Arthur' », à Lausanne, radiée. Vêtements confectionnés et sur mesure, uniformes militaires. Rue du Grand-Pont 2.

Bureau de Morges

7 septembre 1943. Café.
Albina Novarina, à Echichens. Le chef de la maison est Albina-Marie, née Turbine, femme d'Alfred-Joseph Novarina, d'Italie, à Echichens, autorisée par son mari prénommé, au sens de l'article 167 CCS. Exploitation du Café Vaudois.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Prescriptions spéciales nº 5 A/43 du Service fédéral du contrôle des prix concernant le commerce de détail d'articles manufacturés

Rectification

Selon communication du Service fédéral du contrôle des prix, une erreur s'est glissée dans le texte français publié dans le nº 202 de la Feuille officielle suisse du commerce du 31 août 1943, à la page 1960. Au groupe I, chiffre 2, lettre a, 2me alinéa, il faut lire: «.... **draps de lit molletonnés, lisses, tissus pour nappes et serviettes....».** La désignation «draps de lit» figurant après le mot «lisses» doit donc être supprimée.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique

Bank in Langenthal

Wir kündigen hiermit alle unsere **vom 1. Oktober 1943 bis 29. Februar 1944** kündbar werdenden, zu

3¼% und höher verzinslichen Kassascheine

auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Den Inhabern dieser Titel offerieren wir bei sofortiger Zusage die Konversion in

3%-Kassascheine auf 3 oder 5 Jahre fest,

mit vorherigem gegenseitigem Kündigungsrecht von sechs Monaten.

Die Titel sind zur Abstempelung einzusenden. 858

Langenthal, den 9. September 1943. **Die Direktion.**

Société anonyme des câbleries et tréfileries
Cossonay-Gare

L'assemblée générale ordinaire du 9 septembre 1943 a fixé le dividende pour l'exercice 1942/43 à **60 fr. net par action.**

En conséquence, ce dividende sera payé dès le 10 septembre 1943, au siège de la société à Cossonay-Gare et aux guichets des sièges et succursales de la Société de banque suisse, contre présentation du coupon nº 23. L 255

Cossonay-Gare, le 10 septembre 1943.

Directives
en vue d'assurer la sécurité et la paix du travail dans les entreprises industrielles

Ces directives de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, publiées dans le nº 171 de la Feuille officielle suisse du commerce, sont en vente sous forme de tirage à part (4 pages, format A 4). Prix: 30 ct. (port compris). Rabais à partir de 20 exemplaires. Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 5600: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(ZGB. Art. 580 ff. und EG. § 224 ff.)

Ueber den Vermögensnachlaß des am 26. August 1943 verstorbenen **Herzig Karl,** geb. 1876, Johanns sei., von Tbunstetten (Bern) und Solotburn, Kaufmann, Höheweg 6 in **Solothurn,** wird, gestützt auf die Bewilligung des städtischen Gerichtsstatthalters von Solotburn-Lebern vom 8. September 1943, das öffentliche Inventar durcbgeführt.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einscbluß der Bürgschafts- und Währschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Scbulden, Wert 26. August 1943, unter Vorlage der bezüglichen Ausweise bis und mit 11. Oktober 1943 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden. Der Erblasser war Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Dr. P. Anderegg & Cie., St.-Urs-Apotheke in Solotburn.

Die Nichtanmeldung von Ansprüchen gegenüber dem Erblasser hat für die Gläubiger den Verlust des Anspruches gegen die Erben zur Folge (Artikel 590 und 591 ZGB.).

Solothurn, den 7. September 1943.

Der Amtsschreiber von Solothurn i. V.:

Sn 28 E. Müller, Notar.

Ia Maschinen-Torf

liefert in ganzen Waggonladungen an Kohlenhandlungen und Industrie (CARBO-Bezüger)

On 72 **Brennstoff-AG., Olten**

Genève Auberge „à la Mère Royaume"

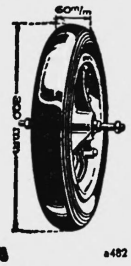
Téléphone 22602 **le premier restaurant**

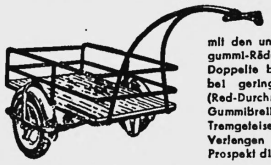
Primus-„TIGER"

Endlich ist er da!

Der riesenstarke

Velo-Anhänger





a482

mit den unverwüstlichen Vollgummi-Rädern Marke »Tiger«. Doppelte bis 3fache Tragkraft bei geringem Eigengewicht. (Rad-Durchmesser 300 mm, Gummibreite 60 mm, gegen Tramgeleise-Rillen.) Verlangen Sie sofort Gratis-Prospekt direkt v. Fabrikanten:

J. Primus Köllliker, Zürich

Kleinfahrzeuge, Müllerstr. 16 — Tel. 7 57 43

Comptoir Lausanne: Halle IV B, Stand Nr. 900

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Artikel 582 ff. ZGB. und § 12 des Dekrets vom 18. November 1911)

Erblasser:

Schneider Louis August,

von Biel (Bern), geb. 1872, Ingenieur, unbeschränkt haftender Teilhaber der Kommanditgesellschaft Aug. Schneider & Co., mechanische Konstruktionswerkstätte, Stockerenweg 6, Bern, wohnhaft gewesen in **Bern,** Engestrasse 5, verstorben am 30. Juli 1943.

Eingabefrist: bis und mit **12. Oktober 1943:**

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II Bern;**

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar **Rudolf Rüetschi,** Kasinoplatz 8, **Bern.**

Forderungen und Bürgschaftsansprachen sowie Guthaben betreffend die Firma Aug. Schneider & Co., obgenannt, sind innert der oben festgesetzteu Frist gleichfalls anzumelden. Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Massaverwalter: Herr **Max Schneider,** Kaufmann, Stockerenweg 6, **Bern.**

Das Geschäft der Firma Aug. Schneider & Co. wird unter Aufsicht des Massaverwalters fortgeführt.

Bern, den 8. September 1943.

Der Beauftragte:
Rud. Rüetschi, Notar,
356 Kasinoplatz 8, **Bern.**

Oeffentliches Inventar

Erblasser: **Kurt Kaufmann-Heilbronn,** gestorben am 1. September 1943, gewesener Kaufmann (Rosshaarspinnerei, Hochbergerstrasse 6, Basel), von Basel und Wülflingen, Wohnung: Dittingerstrasse 19, **Basel.**

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner bis **11. Oktober 1943** bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Artikel 590 ZGB. Q 260

Basel, den 11. September 1943.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

République et canton de Neuchâtel

Département des finances

11e tirage de l'emprunt à primes de l'Etat de Neuchâtel 2½% de 1932

Le tirage annuel de l'emprunt à primes de l'Etat de Neuchâtel 2½% de 1932 aura lieu, en séance publique, au Château de Neuchâtel, **vendredi 1er octobre 1943,** dès 8 heures 30. N 68

Neuchâtel, 1er septembre 1943.

LE CONSEILLER D'ÉTAT,
chef du Département des finances: **Renaud.**

Warenumsatzsteuer

(5. Anflage)

Broschüre, enthaltend sämtliche Erlasse, erhältlich zu **Fr. —.90** bei Voreinzahlung auf Postcheckrechng. III 5600 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Etat de Fribourg (Suisse)

51e tirage au sort des obligations 3% 1892, de 17 millions 341 mille francs

20	2131	5380	8192	11332	14503	17790	21057	24678	28178	32185
30	2148	5450	8240	11429	14519	17808	21080	24768	28185	32192
63	2479	5471	8431	11431	14555	17868	21099	24828	28213	32209
83	2482	5559	8476	11594	14564	17892	21119	24920	28267	32182
101	2643	5713	8510	11664	14579	18049	21133	25023	28441	32506
176	2747	5723	8549	11743	14580	18121	21209	25065	28461	32569
205	2748	5849	8604	11751	14586	18126	21275	25084	28472	32580
212	2761	5892	8657	11777	14767	18174	21344	25089	28485	32632
229	2790	5915	8800	11842	14785	18446	21379	25192	28678	32701
252	2794	5942	8808	12028	14863	18661	21464	25336	28699	32726
258	2825	6100	8861	12089	14875	18747	21625	25390	28804	32742
281	2914	6253	9033	12173	14897	18995	21705	25403	28906	32756
287	2923	6263	9047	12182	14898	19225	21714	25500	29003	32767
308	2949	6293	9161	12250	14973	19243	21863	25566	29026	32891
422	3102	6405	9224	12288	15020	19260	22008	25590	29182	32895
464	3116	6419	9267	12367	15032	19303	22054	25602	29260	32919
504	3162	6433	9339	12388	15054	19365	22206	25814	29318	32985
588	3193	6484	9456	12436	15234	19379	22318	25817	29350	33016
646	3337	6497	9516	12456	15368	19490	22342	25916	29554	33057
858	3430	6582	9536	12478	15561	19520	22380	25949	29750	33089
931	3717	6596	9627	12485	15603	19587	22446	26007	30015	33109
936	3759	6597	9642	12523	15616	19627	22620	26022	30182	33137
957	3814	6623	9658	12681	15619	19722	22670	26151	30222	33185
1025	3855	6639	9753	12878	15776	19729	22729	26181	30268	33277
1101	3865	6720	9786	12921	15989	19743	22766	26189	30271	33329
1118	3889	6765	9790	12941	16011	19824	22851	26190	30422	33360
1155	3919	6791	9890	12947	16044	19830	22908	26375	30433	33395
1156	3922	6836	9955	12980	16071	19870	22959	26454	30616	33487
1199	4016	6915	9960	13084	16146	19939	23079	26566	30674	33570
1261	4149	7074	9996	13144	16237	19958	23134	26568	30731	33608
1298	4226	7085	10012	13212	16247	20047	23176	26587	30740	33656
1485	4359	7093	10127	13273	16278	20184	23274	26613	30803	33684
1488	4387	7106	10143	13343	16287	20212	23298	26639	30920	33709
1498	4419	7111	10222	13346	16348	20233	23318	26684	30995	33728
1539	4423	7140	10253	13352	16424	20288	23588	26749	31128	33738
1551	4507	7153	10282	13546	16452	20298	23687	26764	31143	33917
1565	4716	7172	10398	13569	16606	20317	23692	26786	31218	33965
1590	4744	7183	10404	13570	16855	20358	23813	26795	31272	34008
1618	4747	7213	10439	13659	16863	20367	23897	26843	31399	34053
1654	4859	7230	10547	13827	16890	20421	24069	26861	31557	34064
1708	4949	7262	10558	13897	16960	20450	24115	26931	31567	34268
1712	4982	7276	10587	13902	17024	20497	24140	27046	31586	34293
1729	5142	7297	10596	13975	17188	20569	24153	27086	31656	34319
1873	5192	7389	10643	13976	17200	20579	24261	27179	31767	34404
1977	5199	7394	10644	13989	17284	20580	24306	27351	31804	34561
1978	5224	7781	10879	14036	17300	20602	24312	27633	31857	34593
2003	5249	7837	11019	14403	17405	20755	24398	27763	31972	34621
2010	5255	7838	11037	14461	17503	20772	24441	27775	32037	
2353	5267	8039	11040	14479	17589	20908	24456	27948	32077	
2354	5309	8081	11284	14495	17610	20969	24571	28066	82093	
2398	5348	8191	11297	14496	17764	20993	24629	28121	32095	

Ces obligations sont remboursables dès le 15 octobre 1943, aux domiciles ci-après:

à Fribourg: à la Caisse de l'Etat et à la Banque de l'Etat;
à Bâle: à la Société de banque suisse et à la Banque fédérale;
à Berne: à la Banque fédérale et à l'Union de banques suisses;
à Genève: à la Banque fédérale et chez MM. M. Pivot & Cie;
à Neuchâtel: à la Banque cantonale neuchâteloise;
à Zurich: à la Banque fédérale; F 32
à Paris: à la Société générale.

Fribourg, le 1er septembre 1943. La Direction des finances du canton de Fribourg.

Gewerbebank Zürich

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit sämtliche bis 31. Dezember 1943 kündbar werdenden Obligationen unserer Bank auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung.

Konversions-Offerte

Für den Fall des sofortigen Umtausches offerieren wir die Konversion dieser Titel in Z 430

3¼%-Obligationen unserer Bank, 3 bis 5 Jahre fest.

Zürich, den 11. September 1943. **Die Direktion.**

Etat de Fribourg (Suisse)

44e tirage au sort des obligations de l'emprunt 3½% 1899 de 12 millions

34	2384	5028	7436	9458	11502	13497	15013	17098	19028	21486
84	2476	5073	7492	9532	11517	13503	15041	17200	19082	21519
138	2599	5147	7545	9623	11531	13514	15042	17208	19084	21527
207	2608	5224	7613	9662	11548	13523	15130	17222	19167	21544
263	2611	5244	7684	9768	11618	13547	15218	17234	19214	21551
279	2637	5330	7725	9778	11629	13557	15250	17250	19229	21696
317	2654	5431	7752	9879	11635	13598	15253	17370	19252	22097
327	2975	5442	7844	9927	11761	13602	15260	17404	19292	22271
358	3018	5509	7926	9960	11848	13666	15573	17444	19300	22289
392	3080	5524	7946	10002	11867	13728	15643	17540	19348	22339
458	3304	5549	7955	10039	11890	13749	15667	17599	19358	22488
460	3351	5568	7970	10040	11897	13781	15710	17788	19423	22520
471	3407	5595	8097	10055	11898	13791	15713	17828	19510	22838
564	3592	5674	8124	10092	11931	13935	15732	17893	19532	22937
623	3608	5675	8157	10124	11959	13949	15736	17917	19743	23012
714	3722	5730	8179	10250	12003	13965	15741	17948	19761	23019
847	3756	5794	8372	10306	12065	13989	15791	17975	19781	23109
922	3852	5952	8409	10337	12111	14012	15803	18033	19798	23146
925	3886	6027	8438	10445	12136	14123	15875	18037	19899	23193
947	3937	6038	8455	10548	12165	14216	15876	18257	20055	23246
969	4011	6049	8474	10559	12196	14282	15931	18278	20114	23257
1007	4040	6160	8502	10602	12243	14331	15979	18319	20154	23265
1027	4066	6256	8511	10669	12479	14340	16063	18323	20308	23341
1049	4196	6268	8745	10708	12526	14474	16098	18382	20420	23372
1135	4203	6381	8754	10732	12532	14484	16103	18410	20435	23428
1260	4321	6431	8799	10753	12689	14485	16104	18446	20514	23475
1320	4323	6432	8845	10878	12716	14522	16124	18586	20592	23582
1445	4370	6528	8847	10909	12758	14573	16222	18629	20679	23591
1611	4383	6663	8934	11017	12840	14660	16376	18643	20714	23604
1648	4407	6719	8950	11027	12922	14690	16386	18666	20738	23652
1843	4539	6784	8985	11035	13090	14715	16422	18676	20757	23699
1848	4561	6818	8996	11041	13130	14736	16428	18689	20840	
1915	4645	6871	9006	11125	13182	14744	16440	18701	20885	
2025	4650	6900	9026	11142	13260	14779	16456	18721	21009	
2035	4755	6967	9061	11156	13262	14795	16549	18762	21061	
2118	4883	7121	9195	11228	13296	14819	16782	18785	21077	
2132	4955	7146	9299	11271	13347	14858	16885	18794	21293	
2134	4966	7253	9306	11308	13382	14882	16894	18826	21367	
2162	4982	7303	9316	11388	13411	14947	16954	18829	21393	
2170	5012	7316	9391	11429	13423	14958	17093	18866	21431	
2231	5027	7393	9415	11436	13496	15009	17097	18968	21455	

Ces obligations sont remboursables dès le 1er novembre 1943, aux domiciles ci-après: F 33

à Fribourg: à la Caisse de l'Etat et à la Banque de l'Etat;
à Bâle: à la Société de banque suisse et à la Banque fédérale;
à Genève: à la Banque fédérale, à la Banque de Paris et des Pays-Bas et au Crédit lyonnais;
à Paris: à la Banque de Paris et des Pays-Bas et au Crédit lyonnais.

Fribourg, le 1er septembre 1943. La Direction des finances du canton de Fribourg.

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.